

# Fonoteca Civican de ritmos étnicos:

La música como vehículo de  
encuentro intercultural  
en la biblioteca



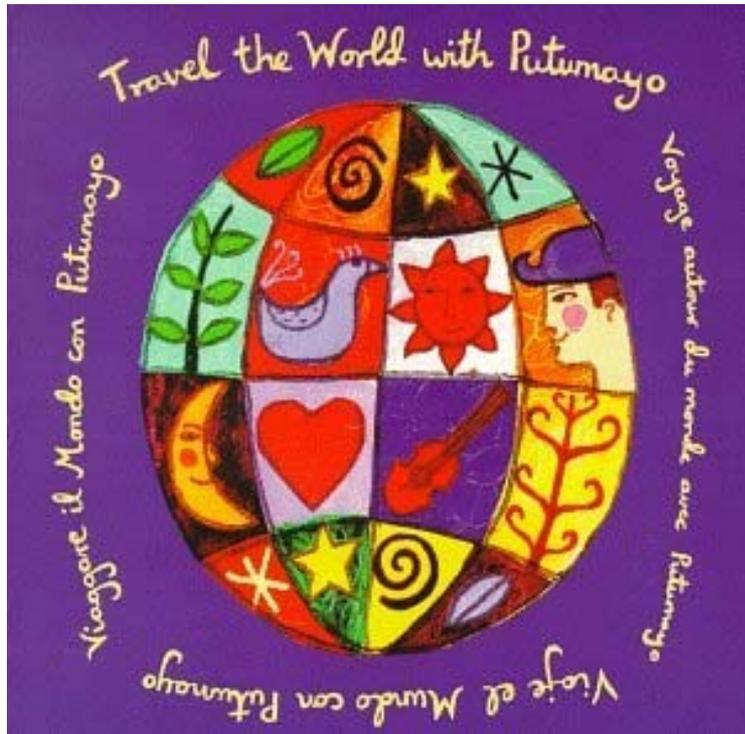
Villar Arellano  
Lorena Gil



x civican es un proyecto  
elegido por  
clientes de **can** x

**Biblioteca Civican**  
**Fundación Caja Navarra**

# RELACIÓN ENTRE CULTURAS



- Movimientos migratorios
- Flexibilidad laboral
- Popularización turismo
- Desarrollo telecomunicaciones

**Acercamiento entre los pueblos del mundo**

Un potencial que debe superar prejuicios, miedos y frenos

# ES NECESARIO OFRECER ESPACIOS DE ENCUENTRO,

ámbitos de diálogo  
e intercambio que  
reivindiquen el  
valor del mestizaje



# BIBLIOTECA INTERCULTURAL: planificando la colección criterios claros y coherentes

- Equilibrio:
  - origen
  - lenguaje
  - género
  - estilo
- Diversidad:
  - Obras divulgativas
  - Creaciones literarias
  - Obras infantiles
  - Películas
  - Cómic
  - Grabaciones sonoras...



# EL PROYECTO



**Civican**

**Fundación Caja Navarra**

mayo 2003

inauguración biblioteca

**Fonoteca de  
ritmos étnicos**

Abril 2007 inauguración

600 títulos de los cinco continentes



# OBJETIVOS



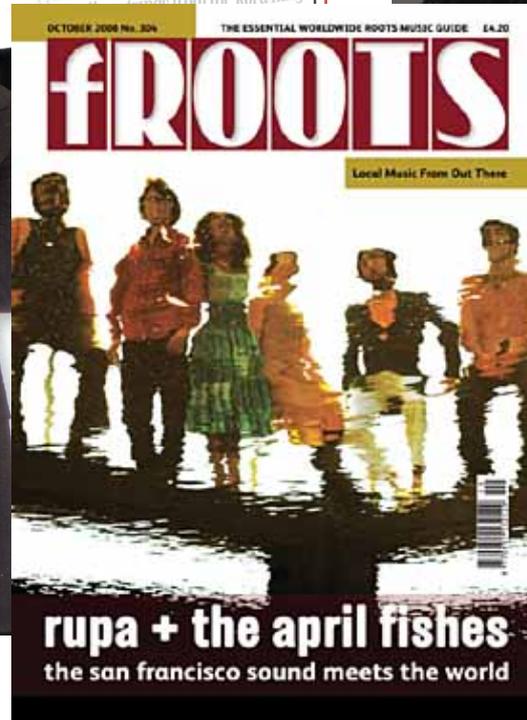
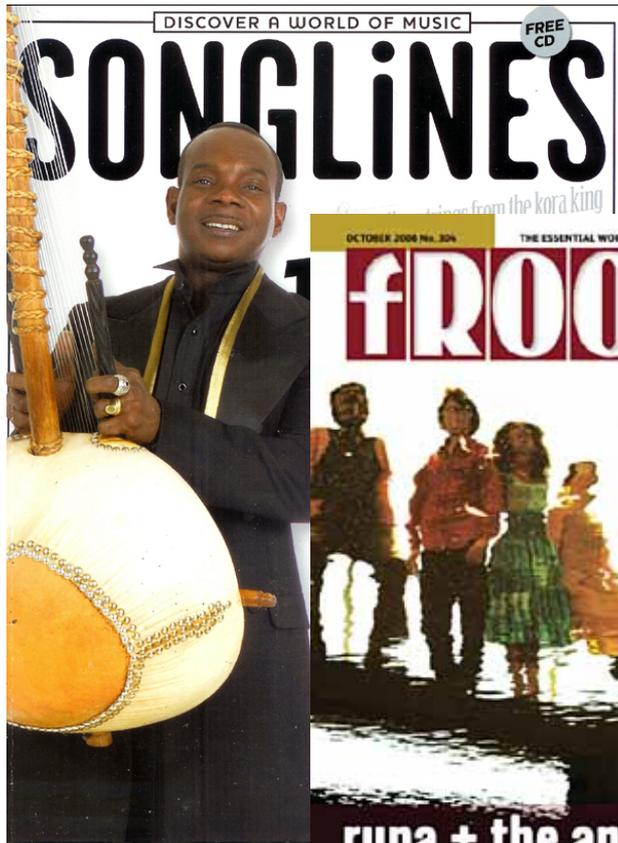
- Conocimiento de otras culturas
- Acceso de la población inmigrante
- Alternativas al *consumismo* cultural
- Colección básica de referencia

# LA SELECCIÓN

- Apoyo profesional
- Equilibrio geográfico
- Carácter emblemático
- Accesibilidad



# REVISTAS ESPECIALIZADAS



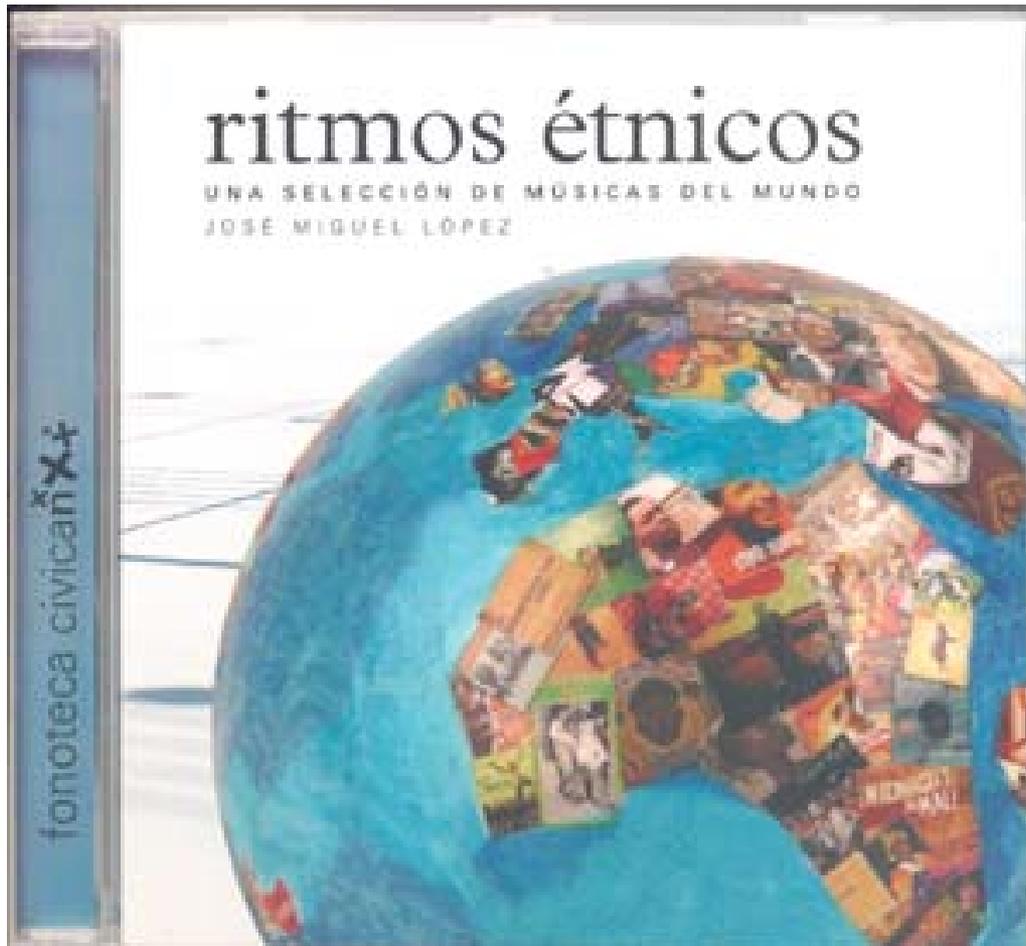
# ADQUISICIÓN Y PROCESOS TÉCNICOS

## Algunas dificultades

- Adquisición: crisis sector discográfico
- Autoridades: compleja nomenclatura
- Clasificación: adscripción geográfica



# EDICIÓN



Guía comentada de la colección básica (577 CD)

## **FICHA:**

- Intérprete
- Título
- Reseña
- Compañía discográfica
- Año de edición
- Títulos de las canciones

*Índice de títulos*

*Índice onomástico*

*Glosario*

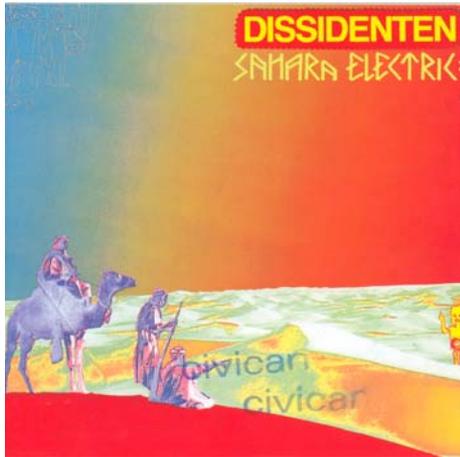
**Tirada:** 5.000 ejemplares

# DIVULGACIÓN Y PROMOCIÓN

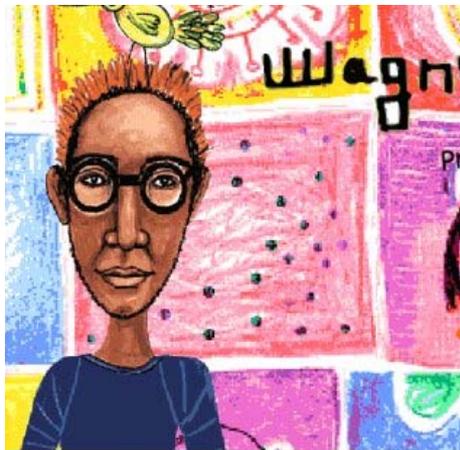
- Presentación pública
- Artículos y notas de prensa
- Actividades culturales complementarias
- Cursos
- Dinamización de la colección



# CONCLUSIONES



- Necesidad de seguir creciendo
- Incorporación de obras emblemáticas
- Investigación recursos musicales *on-line*
- Desarrollo colección intercultural
- Recurso motivador y dinámico
- Referencia para otras colecciones
- Estímulo e incentivo para la programación cultural
- Importancia de impulsar acceso población inmigrante





Tfno.: 948 074 343

[biblioteca@civican.net](mailto:biblioteca@civican.net)

[www.bibliotecaspublicas.es/civican/](http://www.bibliotecaspublicas.es/civican/)



# ALGUNOS DATOS

Civican tiene **12.300 lectores inscritos**

Un **fondo** de 27.200 obras de las que  
1.900 son registros sonoros  
de ellos, 700 son ritmos étnicos

Desde mayo de 2007 se han realizado  
**9.800 préstamos** de **CD**  
**5.000** de ellos de **ritmos étnicos**

**Títulos más prestados:**

En relación con las actividades musicales  
programadas en el centro.